

ALLONS, ÇA VA, ³⁾

OU

LE QUAKER EN FRANCE,

TABLEAU PATRIOTIQUE,

EN VERS ET EN UN ACTE,

MÊLÉ DE VAUDEVILLES,

Par le C O U S I N - J A C Q U E S.

*REPRÉSENTÉ, pour la première fois, au
Théâtre de la rue Feydeau, le septième jour
du second mois de l'an second de la Répu-
blique Française une & indivisible.*

DÉDIÉ A LA NATION ET AUX ARMÉES
FRANÇAISES.

..... L'ami d'la Liberté,
Qu'est sans façon, loyal, sincère,
Et qui n'a pas de r'proche à s'laira,
Est toujours l'ami de la gaité.

Scène VI.

SECONDE ÉDITION.

Prix, vingt-cinq sols.

A P A R I S,

Chez H U E T, rue Saint - Honoré, vis-à-vis
les Jacobins, N.º 70.

M. D C C. X C I I I.



PERSONNAGES.

ACTEURS.

- 1 UN QUAKER, roulant sa maison par-tout avec lui. *Le citoyen B E L L E - M O N T.*
- 2 PERE MORICOT, forgeron. *Le citoyen MARTIN.*
- 3 NICODÈME, cordonnier. *Le citoyen JULIET.*
- 4 GUILLOT, boulanger. *Le citoyen LE SAGE,*
- 5 MEREGOUILLE, meunière. *La citoyenne HÉDOU, ci-devant VERTEUIL.*
- 6 PIMBÈCHE, femme de Nicodème. *La citoyenne LE SAGE.*
- 7 FOLICHONNETTE, fille de la mère Coupille. *La citoyenne LE GROS.*
- 8 LA BONNE-FOI, tambour du village & fédéré de 1793. *Le citoyen PRÉVOST.*
- 9 GROS-PIERRE, messager du village. *Le citoyen GARNIER.*

Tous les Payfans & Payfannes.

Quatre Garçons cordonniers.

Quatre Compagnons forgerons.

La scène se passe dans un village de Picardie.

Nota. Il est essentiel pour les Départemens où l'on jouera cette Pièce, de bien observer la variété des groupes, la multiplicité des situations, la diversité des ouvrages manuels, la vérité des costumes, la chaleur et la rapidité de la diction; beaucoup de mouvement, mais sans confusion; il faut sur-tout que les divers travaux soient bien distincts sur la scène, qu'il y ait de l'inégalité et beaucoup d'espace dans les décorations. Cette Pièce, qui n'est, à proprement parler, qu'un tableau, qu'un simple hommage à la Patrie, n'aura de succès que par les accessoires; ils doivent être extrêmement soignés; sa réussite tient à des riens.

P. S. Un Journaliste m'a reproché de paraître trop ardemment, dans ma Pièce, désirer la paix. J'aimerais autant qu'il eût trouvé la Pièce contre-révolutionnaire; à coup sûr, il ne la pas vue, ou il ne la pas saisie; non-seulement il n'y est question nulle part de demander la paix, mais j'ai même dénaturé le caractère du Quaker à tel point, qu'il prêche à chaque pas la guerre, la destruction des Tyrans, et l'enthousiasme nécessaire pour chasser l'ennemi. Et voilà comme on vous juge!

» Or maintenant, s'illex, gravez Auteurs!

J. B. ROUSSEAU.

On m'a aussi reproché d'avoir parlé de DIEU! En effet, j'ai dit:

» Dieu tout-puissant! soutiens nos armes!

» Paix aux Français! guerre aux Tyrans!

Républicains, j'en appelle à vos principes et à votre conscience; condamnez-moi, si vous l'osez!...

ALLONS, ÇA VA,

OU

LE QUAKER EN FRANCE,

TABLEAU PATRIOTIQUE.

Le Théâtre représente une grande place de village, environnée d'arbres ; de mai ons et de rochers , au milieu de laquelle sont tous les préparatifs de la requisition de guerre. Deux moulins à bras pour moudre du grain ; deux forges pour faire des ptques et des sabres ; un métier de tisserand ; des Cordonniers fai ant des souliers et des bettes , et beaucoup de femmes et d'enfans occupés à filer au rouet , à coudre des chemises , des habits bleus et des capotes de soldats.

Tout cela fait un tableau mouvant , en pleine activité , et allant en mesure quand on lève la toile.

SCÈNE PREMIÈRE.

NICODÈME, MERE GOUPILLE, PERE MORICOT,
FOLICHONNETTE, PIMBÈCHE.

Les Forgerons ,
Les Cordonniers ,
Les Femmes & les Filles.

N I C O D È M E.

N.^o 1. Air : *Cach' ton joli bas de laine.*

ALLONS, du courage,
Citoyens Français !

(*Tout le monde répète.*)

Allons, du courage,
Citoyens Français !

N I C O D È M E.

Y faut que c'village
Serve à nos succès....

A 2

4 **L'É QUAKER EN FRANCE,**

(*On répète.*)

l'faut, &c.

N I C O D È M E.

Q'chacun veille à son ouvrage;
Filons, cousons, forgeons bien....

(*Il tire la manique en mesure.*)

Tirons, tirons la manique;
Travaillons grand train....
Soldats de la République,
Vous n'manq'rez de rien....

LES GARÇONS CORDONNIERS.

Tirons, tirons la manique;
Travaillons grand train.

(*Tout le monde travaillant en mesure.*)

Filons, cousons, forgeons bien;
Soldats de la République,
Vous n'manq'rez de rien.

N I C O D È M E, *montrant les moulins.*

2.

C'est pour vous qu'la terre
Va se féconder.

T O U T L E M O N D E.

C'est pour vous, &c.

N I C O D È M E.

Pour vous l'art prospère
Va la féconder....

T O U T L E M O N D E.

Pour vous l'art, &c.

N I C O D È M E.

Pour vous sout'nir dans c'te guerre,
Moudons, forgeons, moudons bien;
L'moulin qui fait tique, tique,
Vous prépar' vot'grain....

COMÉDIE.

5

Soldats de la République,
Vous n'manq'rez de rien !

MERE GOUPILLE & FOLICHONNETTE.

L'moulin qui fait tique, tique,
Vous prépar' vot' grain

TOUT LE MONDE.

Filons, cousons, forçons bien ;
Soldats de la République,
Vous n'manq'rez de rien.

NICODÈME.

^{3.}
Couchant sur la dure,
Le corps presque nu ...

TOUT LE MONDE.

Couchant, &c.

NICODÈME.

Maugré la froidure,
Vous avez vaincu

Et ça, c'est vrai.

TOUT LE MONDE.

Maugré la, &c.

NICODÈME.

V'la du linge & d'la chaussure,
Cousons, filons, cousons bien ;
V'la des habits d'not'fabrique
Pour l'hiver qui vient
Soldats de la République,
Vous n'manq'rez de rien.

LES FILEUSES & LES COUSEUSES.

V'la des habits d'not'fabrique
Pour l'hiver qui vient

TOUT LE MONDE.

Cousons, filons, forçons bien ;
Soldats de la République,
Vous n'manq'rez de rien.

A 3

6 LE QUAKER EN FRANCE.
NICODÈME.

4.

Vous aviez des guides
Qui vous ont trahis...

TOUT LE MONDE.

Vous aviez, &c.

NICODÈME.

Cent fois pus perfides
Que nos ennemis....

TOUT LE MONDE.

Cent fois pus, &c.

NICODÈME.

Vos succès s'ront pus rapides,
Forgeons, forgeons, forgeons bien;
V'là qu'on vous fait sabre & pique
Pour aller grand train....
Soldats de la République,
Vous n'manq'rez de rien.

LES FORGERONS.

Forgeons, forgeons, forgeons bien;
V'là qu'on vous fait sabre & pique
Pour aller grand train.

TOUT LE MONDE, *plus animé.*

Filons, cousons, forgeons bien;
Soldats de la République,
Vous n'manq'rez de rien.... (bis)

Après chacun de ces couplets, l'orchestre joue, pour ritournelle, les huit premières mesures de ça ira, pendant lesquelles tous les travaux vont en mesure, avec plus de vitesse.

NICODÈME.

Jarnigoi ! queu' plaisir, quant on viant à penser
Qu'en s'donnant un peu de peine, on parvient dans la vie
A faire l'soulag'ment des soutiens d'sa patrie !
C'te idé'là suffit ben pour vous récompenser !

PIMBÊCHE, avec humeur.

Où, va; tu peux t'vanter! i'fait-là l'bon apôtre!
 Al'entendre, on croirait qu'i'travail' pus qu'un autre!
 Eh ben! c'bon ouvrier, s'en va cheux l'marchand d'vin
 Perdre son tems! gnia pas un d'nos p'tits sans-culottes
 Qui n'en fasse en huit jours pus qu'i'n'en fait en vingt!
 Ça vous fait trois fouliers, quand j'faisons six capottes!

NICODÈME, la regardant.

Tiens! Tiens! Tiens! v'là not'femme en colère, à présent!
 A'n'change non pus qu'un terme; al's'ra toujours la même;
 Bonn' comme un p'tit louloup....

MERE GOUPILLE.

Mais, Monsieur Nicodème!
 Vot'femme a ben raison....

NICODÈME.

Bon!

MERE GOUPILLE.

N'est-i'pas plaisant
 Qu'un paresseux comm'vous nous excite à l'ouvrage,
 Quand c'est nous qui donnons l'exemple du courage?

NICODÈME, la regardant.

Qu'est-c'qui vous parle, à vous, mer'Goupille?

PIMBÊCHE.

C'est vrai
 Q'vous et'un paresseux; par-tout je l'publierai....

NICODÈME, à sa femme.

Ah, ça! madam' Pimbêche! est-c'ti' par badinage
 Ou pour tout d'un, voyons, q'vous fait-là tant d'tapage?
 Si n's'agit que d'crier, j'crierai pus fort que vous.

(En criant bien haut)

N'croyez pas qu'on croira q' j'ons peur de vot'courroux!

MERE GOUPILLE, criant encore plus haut.

Oh! cri' tant q'tu voudras....

8 *LE QUAKER EN FRANCE,*
NICODÈME.

Taisez-vous , mer'Goupille !

FOLICHONNETTE.
Maman fait ben d'parler

NICODÈME, *la regardant.*
V'là la mere & la fille
Qui s'mettent d'la partie , à c'te heure.

FOLICHONNETTE.
Eh ! je l'crois ben ,
Tout chacun doit tomber

NICODÈME.

Tumber !

FOLICHONNETTE.
. . . . Su'la paresse
D'ceux-là qui n'faisont rien , quand tout chacun s'empresse
D's'employer pour l'Etat

NICODÈME.
D'ceux - là qui n'faisont rien !
V'là mon dixiem' foulier !

Et gu'ia pas de carton d'dans , encore !

PIMBÈCHE.

Ça d'vrait être l'centième....

FOLICHONNETTE.
Un hom' connu com'vous doit s'fair'ben pus d'honneur
Que c'ti qu'on n'connait pas

MERE GOUPILLE.

I'n'doit avoir à cœur
Q'd'et l'exemple d'tout le monde , en s'surpassant li-même.

NICODÈME.

Ah ! oui , par la raison que j'm'appell' Nicodème ,
Faut que j'fasse l'impossible !

PIMBÈCHE.

I'faut qu'vous n'alliez pas
Avec les forgerons tous les jours de la s'maine

COMÉDIE.

9

MERE GOUPILLE, *continuant.*

Dépenfer vot'argent....

FOLICHONNETTE.

Et pis, faire d'la peine

A vot'femme...

PIMBÊCHE.

Oh ! c'est-là l'moindre d'ses embarras....

MERE GOUPILLE.

Bah ! c'est un Sans-fouci.....

FOLICHONNETTE.

... Patriot' par la langue.

PIMBÊCHE.

Ça n'vous est bon q' pour la harangue....

MERE GOUPILLE & FOLICHONNETTE.

(*parlant ensemble.*)

Faisant claquer son fouet.....

NICODÊME.

Bon ! tout' deux à-la-fois !

PIMBÊCHE, MERE GOUPILLE & FOLICHONNETTE.

Aimant son repos par-d'fus celui des autres...

NICODÊME.

A présent les y'là tout' les trois !

PIMBÊCHE, MERE GOUPILLE & FOLICHONNETTE.

Ces hom' remplis d' défauts, parlent toujours des nôtres.

(*Nicodème se bouche les oreilles.*)

En fait d'gouvernement, gnia qu'eux qu'avont d' l'esprit;
Eun'femm'veut en parler ? on dit qu'à n'sçait c'q u'al dit...

NICODÊME, *au forgeron.*

Per'Moricot ! vois-tu ces fem'qui n'ont pas d'langue,
Et qui difont q'not'sec n'est bon q'pour la harangue ?

PERE MORICOT, *forgeant toujours.*

Oh ! moi , ça n'm'inquiète pas ; au babil féminin
J'ons fait vœu d'restier sourd ; j'allons tout droit mon ch'min
Du moment qu'i's'agit d'foulager ma Patrie ;
J'n'avons q'ça dans l'esprit , & tout l'reste s'oublie ;
J'e n'fom'pas l'ieul bon Citoyen
Qu'on voudrait dégoûter à force d' calomnie ;
C'ti-là qu'aim' son pays , lais'dire & va son train.

MERE GOUPILLE.

Oh ! oh ! Per'Moricot ! vous pernaiz l'ton ben grave...

PERE MORICOT.

Je n'dis pas ça pour vous ; j'sçais ben qu'à la sang'près ,
Vous et'eun'femme honnête & brave ,
Et q'tout'ces commér'la parlont sans l'faire exprès.

NICODÊME.

V'là pourquoi j'l'eux pardonne ; oh ! si c' n'était pas l'zèle
Qui les fait tant jaser ! mais j'dis , ça croit toujours
Qu'on n'en fait pas t'assez pour augmenter l'secours
Q'la Patrie attend d'nous ; c'est fort ben , v'là les jours
Où pour l'salut public faut être en sentinelle.

Mais stependant n'faut pas pour ça
Nous empêcher d'vuider un'chopin' , deux chopines ,
Et mêm'trois , quat' par-ci , par-là.....

PERE MORICOT.

Ni d's'égâter un peu par queut'chansons badines ;
Un peu d'jovialité frai'la route au succès....
Et , si l'on est joyeux , c'est qu'on est bon Français....

NICODÊME, *se levant.*

C'est parler ... Oui , c't'hom'là , si j'avions queuq'affaire ,
S'rait mon défenseur officieux ;
Tiens , sans sortir d'ici , prenons chacun not'verre ,
Et vuidons eun'bouteille ou deux.

PERE MORICOT.

Volonquie.....

NICODÈME, *essuyant son verre avec son tablier de cuir gras ; ce que fait aussi le pere Moricot.*

Citoyenn', si vous voulez m'en croire ,
Vous pouvez babiller, tandis q'nous allons boire.

PERE MORICOT.

N.^o 2. Air nouveau, du (*Cousin Jacques.*)

I.

Un forgeron qui prépare les armes ,
Dont le succès doit finir nos alarmes ,
Est toujours gai , toujours chantant.
Si par le feu sa poitrine affaiblie
Veut se guétir , on le voit à l'instant
Boire à la santé (*trois fois*) d'sa Patrie.

*Nicodème et les autres Forgerons et Cordonniers, qui
essuient chacun le verre de leur bourgeois pour boire
l'un après l'autre.*

Boire à la santé (*trois fois*) d'sa Patrie.

PERE MORICOT.

2.

Indifférent sur le sort de la France ,
Un égoïste en rit & fait bombance ;
Mais, quelque bon que soit son vin ,
Je lui dirai : de ta liqueur chérie
» Double le prix ; en voici le moyen :
» Bois à la santé (*trois fois*) d'ta Patrie.

NICODÈME & LES COMPAGNONS.

» Bois à la santé (*trois fois*) d'ta Patrie.

On entend claquer un fouet.

SCÈNE II.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS, GROS-PIERRE.

PIMBÈCHE.

AH ! bon ! v'là l'messager Gros-Pierre
Qui r'vient d'la ville... Eh ben ? des nouvelles d'la guerre ?

GROS-PIERRE, *un fouet à la main.*

All'font pus meilleures q'jamais....

Si ça va de c'train là, j'aurons bentiôt la paix....

N.^o 3. Air : (*danfons la carmagnole.*)

Piano, mais vif. 1.

Vous sçavez q'chaq'Département (bis.)

A fourni l'nouviau contingent; (bis.)

Gnia des milliers d'Soldats

Qu'ont du cœur & des bras.....

PERE MORICOT, *transporté de joie, & dansant
autour de sa forge.*

Vif & fort. Vive la République
Vive le son (bis.)

TOUT LE MONDE, *comme entraîné par un mouvement subit*

Vive la République !

Vive le son

Du canon.

GROS-PIERRE

Piano. 2.

Tout chacun d'eux a ben promis (bis.)

D'fair la barbe à nos ennemis; (bis.)

C'farment, il le tiendra;

Car nos guerriers ont d'ça... montrant son cœur.

TOUT LE MONDE, *danfant.*

Fort. Vive la République, &c.

GROS-PIERRE

Pianissimo et un peu lent. 3.

L'aristocrate a peur de nous; (bis.)

Car i'commence à filer doux (bis.)

Enfin il se rendra,

Et com'nous i'chant'ra.

*Gros-Pierre, qui n'a pas dansé, danse ici et chante
avec tout le monde.*

Vif & fort. Vive la République, &c.

A la fin de ce couplet, Folichonnette embrasse dans un coin un garçon de forge qui danse avec elle.

MERE GOUPILLE, qui les aperçoit.

Eh ben, ma fille ? eh ben ? tu souffres qu'on t'embrasse ?

FOLICHONNETTE, honteuse.

Maman c'est que

MERE GOUPILLE.

.... C'est que ? ...

FOLICHONNETTE.

... Voyez-vous, dame ; aussi....

Quand vous dansez par-là, nous dansons par ici...
C'est l'zél'qui fait... com'ça.

MERE GOUPILLE.

Pas tant d'zèle, de grace !

Sur l'air précédent.

C'est pousser loin, en vérité !

(bis.)

Votre amour pour la Liberté :

(bis.)

Oh j'n'aim'pas qu'un tendron

Seul avec un garçon....

à voix radoucir.

Danse la carmagnole

Avant le jour de son hymen ;

Danse la carmagnole

Dans un p'tit coin,

Sans témoin.

GROS-PIERRE.

A propos, donc ; vous n'sçavez pas :

Gnia t'un homme à la ville (oh ! queu' singulier homme !)
l'yjient d'ben long, ben long, d'tout là-brs, d'tout là-bas...

Bah ! qu'est-c'qui sçait ? peut-ê'te d'Rome...

Final'ment, d'un endroit qu'est un pays perdu ;

Tout un chacun va l'voir.... & moi-même j'l'ons vu

14 **LE QUAKER EN FRANCE,**
Comme j'vous vois... il a... z-un air ni gai, ni triste...
C't hom'là n'dit jamais *vous*; i'dit toujours *toi, tu*,
I'porte un grand, grand, grand, grand chapeau rabbattu,
Comme en portait jadis un frer' Séminariste;
Ses ch'veux fris'comme eun'pique; ah! dame! écoutez-donc;
C't'hommlà ne d'meur' null'part; il a z-eun'p'tit'maison
Qui va traînant par-tout, posé' su' des roulettes..
C'est singulier, dà, ça... mais c'qui fait pus d'plaisir,
C'est qu'i'prédit l'passé, l'présent & pis l'av'air.
On dit comm'ça q'ui'sçait d'avance
Tout c'qui doit arriver en France.....

TOUT LE MONDE, vivement.

Oh ! faut l'aller chercher.....

GROS-PIERRE.

Gnia pas d'nécessité,
Puis qu'i'doit v'nir ici, voir Monsieu' Nicodème...
I'sçait qu'i'gnia trois ans q'vous r'v'nez de la Lune; Il aime
Les voyageurs qu'ont visité
Bieaucoup d'pays... Oh ! j'dis... c'est un vrai Sans-culotes;
I'n'veut voir que des Patriotes;
Pour le coup, c'est c'ti-là qu'aim'ben la Liberté !

SCÈNE III.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS, GUILLOT.

*Guillot arrive avec la moitié de sa figure toute crotée, et
l'autre moitié toute blanche de farine; son hat : de même,
et un sac de farine de même.*

PIMBÊCHE.

LE v'là, peut-être... non; c'est Guillot l'boulangier.
Com't'es fait, mon garçon ! eh par quelle aventure ?
Qu'est-c'qu'a sçû si ben t'arranger ?

MERB GOUPILLE.

A qu'est-c'que t'as voulu donner un p'tit baiser ?
Qui t'a com'ça peint la figure ?

GUILLOT immobile, *posant son sac par terre, & cherchant par-tout des yeux.*

N.º 4. Air : *Ah ! Monseigneur ! ah ! Monseigneur !*

1.

Pesamment.

N'est-c'pas t'ici-q'log'la maison
D'un Monsieu'dont - je n'sçais pas l'nom ?
L'premier passant - m'a dit com'ça :
« Va t'en, Guillot - tu trouv'ras là
» C'grand voyageur - qu'est si r'nommé.....
» N'cours pas si fort ; -tu t'cass'ras l'né.

2.

Moi, tout d'abord, - quand j'ai sçu ça,
J'ai dit : voyons, - quoe'qu'i gnia là ?
Pis j'ai pris mes jambe'à mon cou ;
Et pis j'ai cou-ru comme un fou ;
Pis j'fis tombé - z'et pis, quoe'qu'ça,
Je m'fis r'levé ; - z'et pis mç v'là.

3.

(Il montre le côté boloux de son habit.)

Sur mon habit-z-en bon état,
T'nez, lisez, v'là-l'certificat
Com'quoi j'fis tom-bé tout d'mon long
Dans un fossé ; - mais c'qu'i'gnia d'bon,
C'est que je n'me - fis pas fait d'mal ;
Si j'fis crotté - ça m'est égal.

GROS-PIERRE.

Eh ben ! j'dis ; c'est ça mçme ; on a dit à Guillot
Que c'Monsieu's'rait ici.

GUILLOT.

C'est qu'i'prédit d'avance
Tout c'que d'vont être un jour les habitants d'la France...
Et j'voulons sçavoir ça ; quoe'qu'on dis' que j'suis for,

J'ons ben assez d'esprit pour aimer ma Patrie ;
 J'scais ben qu'alle est ma mere , & que j'li dois ma vie ,
 S'il faut pour la sauver... i'n'faut qu'du cœur pour ça ;
 Tout bêt'qu'on croit que j'fuis ; pardine , j'sentons là
 Queut'chos' qui jase , cun' voix qui m'dit en son ramage :
 » La France a des malheurs ; i'faut que tu les partage ;
 » La France a réüssi , - c'est toi qu'as du succès !
 Eh ! qu'est-c'qui la sauv'ra , si c' n'est pas les Français ?

PIMBÈCHE.

1.

N.º 5. Air : *L'amour est un enfant trompeur.*

Oh ! vraiment , gnia d'mauvais enfans
 Pour qui faut et sévere ;
 D'leu'conduite & d'leux sentimens
 Quoi'qu'i'faut qu'on espère ?
 Peut-on dir'qu'on n'est qu'égaré ,
 Quand on a l'cœur dénaturé
 D'abandonner sa mere ? (bis.)

Toutes les femmes.

D'abandonner sa mere ! (bis.)

PIMBÈCHE.

2.

Oh ! mes amis ! jurons ici
 Q'tant q'nous vivrons sur terre ,
 Nous n'épous'rons pas d'aut'parti
 Q'celui d'la France entière.
 Gnia rien d'pus bieu que d's'engager
 Envers la Patrie en danger.....
 N'quittons jamais not'mere. (bis.)

TOUT LE MONDE.

N'quittons jamais not'mere. (bis.)

PERE MORICOT, à Nicodème.

Mais j'pens'que c'voyageur , si nous l'allions charcher...
 Ça l'f'rait v'nir ben plutôt... qu'en dir'-vous , camarade ?
 NICODÈME.

NICODÈME.

Allons, moi, je l'veux ben; & nous boirons razade;
Nous aurons pour le r'tour pus d'courage à marcher.

*(Ils s'en vont tous deux, suivis de toutes les femmes du village,
des Forgerons & des Tailleurs.)*

SCÈNE IV.

MERE GOUPILLE, FOLICHONNETTE, GUILLOT,
GROS-PIERRE, DEUX GARÇONS MEUNIER.

GUILLLOT, *présentant son sac.*

AH! ça, c'n'est pas tout, mer'Goupille;
Faut m'bailler d'la farine;

MERE GOUPILLE.

Oh! ça, c'est ben aisé....

GUILLLOT.

Tout c'que j'en avions, est usé....
J'ons là-bas c'bataillon qui fait eun'p'tit'famille
Qui n'peut pas s' passer d'pain....

MERE GOUPILLE.

Quand mêm' t'en aurais deux,
Avec ces moulins-là, j' pourrions moudre pour eux.
Sais-tu qu'un seul peut moudre en un' journée
Pour tout un bataillon? Tiens, regarde-moi ça...
Un seul bras l' fait aller....

GUILLLOT.

Morgué, j'pense q'ça f'ra
Ben d'la farine au bout d'l'année.

*(On fait aller de nouveau les deux moulins, pour faire
voir au Pullio l'expérience.)*

B

MERE GOUPILLE sur l'avant-scène, tandis que les deux garçons tournent les moulins & que Guillot et Gros-Pierre mettent la farine dans le sac.

N.^o 6. Air : J'ai vu la Meunière.

1.

Messieurs les meuniers n'pourront pas
Dans la République,
A nos dépens d'venir gros & gras,
Fair'jeûner nos estomachs.
Vive la fabrique
Des moulins à bras !

TOUS LES AUTRES.

Vive la', &c.

MERE GOUPILLE

2.

Qu'i'faff' du vent, qu'i'n'en fass'pas,
Dans la République,
On n'se verra jamais dans l'cas
D'consulter les almanachs.
Vive la fabrique
Des moulins à bras !

TOUS LES AUTRES.

Vive, &c.

MERE GOUPILLE.

3.

Qu'i'gniait de l'eau, qu'i'gnien ait pas,
Dans la République,
Dans l'tems d'la glace & des verglas,
Ça n'fait pas le moindre embarras.
Vive la fabrique
Des moulins à bras.

TOUS LES AUTRES.

Vive, &c.

GUILLOT.

Pour un queuq'zun d'l'état, c'nest pas t'intéressé.

MÈRE GOUPILLE.

C'est qu'un queuq'zun d'l'état, mais qu'a l'cœur ben placé,
N'a pas d'autre intérêt que c'ti-là d'ses semblables.

O que j' les plains ! ces misérables
Qui spéculont com'ça sur le malheur commun !
Pendant six mois entiers, j'voudrais les voir à jeun.

GUILLOT.

Pendant six mois ! c'n'est guère, i'faudrait que l'barbare ,
Qui sans gêne vous accapare

Nor'fang, nor'appétit, tout c'qui fait nor' bonheur ,
Eût gravé sur son front : *V'là l'hom'qui n'a pas d'cœur !*
Mais, t'nez, tout ça, c'n'est rien ; m'est avis q'par la suite
La France n'verra pus q'des frères, des amis ;
Ah ! ça s'ra joli, ça ; mais d'la patience ; j'dis
Q'tout ça ne peut pas aller si vite.

Voyons ; est-c'que déjà la moisson n'va pas mieux ?
Est-c'que les campagnards sont aussi malheureux ?

N.^o 7. Air : *De Manon Giroux.*

1.

Dans l'tems q'su'nor'héritage ,
Messieux les lapins
Venient manger nor'potage ,
R'tourner nos jardins ;
Nor'soleil avait biau faire
Pour nous rendre heureux ,
Nos champs , malgré sa lumière ,
N'en alliont pas mieux.

2.

A présent q'tout ça s'séconde ,
Ca m'rend tout joyeux ;
Au lieu d'un soleil dans l'monde ,
Semb'qui'gnien a deux.
Car du d'puis que c'te assemblée
Pense à nous tretous ,
Elle a fait pus q'la rosée
Qui fait v'nir nos choux.

SCÈNE V.

Les Acteurs précédens, NICODEME, PERE MORICOT,
LES FEMMES, LES TAILLEURS, LES COR-
DONNIERS, LES FORGERONS ET LE QUAKER,
trainant avec eux sa petite maison.

LE QUAKER *à tous les deux.*

FRÈRES, bien obligé.... C'est ici le village
Dont vous m'avez parlé?

NICODÈME.

Oui, frère.

LE QUAKER.

Eh bien, tant mieux!

Tout me paraît ici satisfait & joyeux;
Et chacun a la paix peinte sur son visage;
O douce égalité! que ton charme est puissant!
Aux accents de ta voix l'homme semble renaître;
Il connaît la nature, & c'est par toi qu'il sent

La sublimité de son être:

Par toi, son cœur reconnaissant *

Confesse enfin que Dieu seul est son maître! *

NICODÈME, *lui montrant une chaise.*

Citoyen Quakre, asseoiez-vous....

LE QUAKER, *s'asseyant.*

Bon, je te remercie.

NICODÈME.

Arrivant parmi nous,

Com'ça sans provisions.....

LE QUAKER.

J'en ai dans ma demeure;

NICODÈME.

Vous goût'rez ben d'not'vin?

LE QUAKER.

Volontiers, tout-à-l'heure.

(Il regarde les différens métiers.)

Ce sont-là les travaux qui vous occupent tous ?

MERE GOUPILLE.

Mon dieu ! oui, citoyen ; tout l'monde ici travaille ,
 Jusqu'à nos p'tits enfans , qui fafont, vaill' que vaille ,
 Leux part de la besogne

PERE MORICOT.

On tricotte ; l'on moud ;
 On fait foulriers , habits ; on forge , on file , on coud...

MERE GOUPILLE.

Tout ça pour nos Soldats....

LE QUAKER.

Pas un jour ne se passe
 Sans que j'admire en eux quelque trait de valeur !
 Ils souffrent tout, rien ne les lasse :
 Comme la Liberté fait aggrandir un cœur !

GUILLOT.

Conv'nez pourtant q'c'est malheureux qu'i'faille
 Être toujours dans la bataille ,
 Parc'qu'i'plait à des rois q'nous n'avons jamais vus ,
 D'vouloir nous rendre aux fers que nous avons rompus !
 Là, n'est-c' pas guignonant ?

LE QUAKER.

C'est malheureux, sans doute !
 Personne plus que moi ne déteste le fang ;
 La tendre humanité, c'est ma Foi ; mais écoute :
 Si nous laissons toujours ces esclaves de rang ,
 Ces ambitieux qu'on renomme ,

22 *LE QUAKER EN FRANCE,*

Triompher sans relâche, attenter à nos droits,
Quel frein connaîtront-ils en nous dictant des loix ?

(Il se lève et s'anime de plus en plus.)

Ciel ! n'as-tu donc pas fait la Liberté pour l'homme ?....

Si tu l'as créé libre, il faut bien qu'il le soit !

Et, s'il réclame en vain le caractère auguste

Que ta bonté lui promet & lui doit,

Il peut t'accuser d'être injuste.

Tu ne le fus jamais ! donc l'homme doit & peut

Être libre quand il le veut....

Si par un assassin la clarté m'est ravie, *

La nature est en deuil, la loi crie au vengeur : *

Eh bien ! ma liberté m'est autant que ma vie, *

Puisque toutes les deux ont un Dieu pour auteur ! *

GUILLOT.

Vous d'vez souvent pleurer ; car enfin, ça chagrine

D'et'toujours dans ces idé'là....

Que j'fûs donc ben heureux d'être eun'bête, oui dà !

Si j'avions en partage un esprit qui rumine,

Je n'pourrions jamais t'nir à ça.

LE QUAKER.

Frere, ne pense pas....

GUILLOT à part, l'interrompant.

Tiens ! v'là que j'fûs son frere,

A c'te heure !.. ah ! c'est ben vrai..dam' ! gnia pas t'à dir'non ;

Frer'du côté d'Adam ; c'est pas là z'eun'chimere.

Tout ça sort de la mêm'maison ;

J'avons tous les deux l'mêm' blason,

Puisqu'Eve, à c' qu'on m'a dit, dont j'somme'originaire,

Était aussi Madam'la mere....

LE QUAKER.

Ne pense pas, te dis-je, en me voyant rêveur,

Que je sois en tout tems en proie à la douleur...

Tout n'est pas sombre & noir aux yeux du moraliste ;
 Il tient dans la balance avec un poids égal ,
 Tout ce qui le console & tout ce qui l'attriste ;
 Il sait que , si le mal existe ,
 Le bien existe aussi pour compenser le mal.

P E R R E M O R I C O T .

V'là c'qui s'appell' parler ! gnia là-d'dans d'l'observancel...
 Dit'nous-donc d'queu pays vous êtes né natif ?

L E Q U A K E R .

C'est aux États-Unis ; mon pere y prit naissance ;
 Là , chaque Citoyen , jouant un rôle actif ,
 Alors avec le lait suçait l'indépendance.
 Ce pays , ennemi des fers ,
 Eût servi de modèle à cent peuples divers ;
 Mais une ligue Européenne ,
 Jalouse de tenir , seule en tout l'univers ,
 Dans sa main , le sceptre des mers ,
 Flétrit d'un joug honteux la gloire Américaine.
 Mais , l'Anglais vit bientôt que d'un Peuple indompté
 Il espérait en vain se rendre long-tems maître ;
 Boston brisa sa chaîne ; & l'on vit reparaître
 Le Soleil de la Liberté ! ... *avec force.*
 Tel un lion fougueux , qu'une main meurtrière , *
 Fait courber malgré lui sous des fers accablans , *
 Rugissant tout-à-coup , agite sa crinière , *
 Et , relevant sa tête altière , *
 Promène autour de lui des yeux étincelans . *

G U I L L O T .

*d part.**haut.*

C'est superbe ! Il est clair q'vous et'venu t-au monde
 Dans l'district des États-Unis.
 On dit com'ça q'c'est un pays
 L'pus joli qui gnait point à dix lieu's à la ronde,
 Gnai-ti des gens d'esprit par-là ?

N I C O D È M E .

 Mais tais-toi donc ;
 Quand on n'est pas t'infruit , on n'interrompt pas l'monde.

B ‡

24 LE QUAKER EN FRANCE,

Laiſſ' parler tout du moins ceux qu'avont du jargon ,
Et qui, quoiqu'i'ſoyont-z habitans d'un village ,
Avont z-appris com'moi l'argument du langage.

(*Au Quaker.*)

Mais ſi dans vot' Patrie on eſt r'devenu libre ,
D'où vient c'que vous voilà parmi l'peuple français ?

LE QUAKER , *ſoupirant.*

Hélas ! déjà le luxe altère nos ſuccès ;
Et l'or , qui corrompt tout , a rompu l'équilibre
De cette égalité recouvrée à grands frais.

Avec raſſinisme.

La France me plaît mieux ; j'entrevois pour la France
L'aurore d'un beau jour... par mille exploits divers ,
Tous ſes nombreux héros ont prouvé leur vaillance ;
Son audace m'étonne au ſein de ſes revers ;

J'atteste qu'une fois la France

Aſſure ſon indépendance , *Avec force.*

Rien , non , rien ne pourra lui redonner des fers.

NICODÈME.

Pas vrai qu'un tems viendra , qui n'eſt pas loin peut-être ,
Q'tous les Républicains s'ront jaloux d'nous r'connaître
Pour un modèle d'loix , d'bonn' mœurs , d'égalité ,
Et q'nous d'viendrons l'chef-lieu d'la bonn' fraternité ?

N.º 8. Air : *Du Couſin-Jacques.* (*Dans les deux Nicodèmes.*)

1.

On ſçait ben qu'en France auterfois
Chacun n' ſongeait qu'à ſa fortune ;
Mais aujourd'hui q'sous d'méilleur'loix
La félicité d'vient commune ,
Au laboureur , d'un plein ſuccès ,
La plus belle eſpérance brille ;
Auſſi v'nez vous chez les français
Faire la récolte en famille !

} *(bis).*

2.

Chacun cheux nous vivait pour ſoi ;
L'orgueil ſéparait tous les freres ;

L'intérêt y faisait la loi;
 Le rang y vantait ses chimères.
 Maint'nant qu'à nos yeux satisfaits
 La plus douce égalité brille,
 Chacun viendra chez les Français
 Chercher le bonheur en famille! } (bis.)

GUILLOT, au Quaker.

Et nous n'd'mandons que ça! Mais dit'-nous donc, not'frere,
 Quand est-c'que not'bonheur s'ra.... là... ben établi?
 Q'nous n'aurons pus d'jaloux & q'nous s'rons à l'abri
 D'ces messieux Pots-en-tas, qui nous faïont la guerre?

NICODÈME.

Eh! tu questionn' toujours! & tu n'vois pas q'monfieur
 N'a rien pris d'aujourd'hui. ... Dam! c'est qu'un voyageur
 N'peut pas rester long-tems sans manger, ni sans boire.

T'nez, tout l'mond', si vous voulez m'ôroire,
 Nous apport'rons chacun not'petit contingent
 Pour régaler not'hôte. ... & nous din'rons gaiment.
 Allons, c' n'est pas tous les jours fête;
 Courez tous, & qu' chacun s'apprête...
 (Tout le monde va chercher à manger.)

SCÈNE VII.

LE QUAKER, NICODÈME, GUILLOT.

NICODÈME.

TOUT ça s'ra fait dans un instant;
 Quant à moi, j'ons du vin!... du vin!... C'est c'quis'appelle...
 Là... Vous m'en direz des nouvelle'....
 Buvez-vous ben un coup?

LE QUAKER, riant.

Volontiers... sans excès...

NICODÈME.

D'l'excès? oh! moi, j'n'en fais jamais!
 J'pois raisonnablement....

26 LE QUAKER EN FRANCE,

LE QUAKER *riant.*

Fort bien...

GUILLOT, *tout bas à Nicodème.*

l'rit, not'frere...

NICODÈME.

Eh ben ; seur'ment qu'i' rit ; l'ami d'la liberté,
Qu'est sans façon, loyal, sincère,
Et qui n'a pas de r'proche à s'faire,
Est toujours l'ami d'la gaité....

LE QUAKER, *allant chercher dans sa cabane
quelques fruits & un peu de vin.*

Je vais chercher aussi mon écot... ô nature !
Qu'ils sont purs, les plaisirs que ta loi nous procure !

NICODÈME, *au Quaker.*

Voulez-vous qu'j'allions vous aider ?

LE QUAKER.

Non ; reste là ; je t'en conjure.

Nicodème prépare son xi.

GUILLOT (*Considérant la maison.*)

C'est pourtant ben genti', dâ, d'pouvoir résider,
Tantôt dans un vallon, tantôt sur eun' montagne,
Et d'mener comme un escargot
Tout son domicile en campagne !

(*Il se parle à lui même.*)

Si tu fais ben, ma foi, Guillot,
T'imit'ras c'monsieu'là.... ça s'ra, sur ma parole,
Eun'jolie invention ; l'voisin n'me convient pas ?
Dans mon quartier gnia trop d'fracas ?
l'prends ma maison, & pis j'décampe ; ah ! q'c'est donc drôle !

COMÉDIE. 27

NICODÈME, à Guillot.

Queu' tu dis là tout seul ?

GUILLOT, *le tirant à part mystérieusement.*

Ecoute, écoute un peu.

(*Il prend Nicodème à l'écart.*)

Est-c'un grand r'pas qu'on fait ? c'est c'qu'i'fant q'tu
m'explique ?

NICODÈME.

Non, c'est un p'tit banquet civique,
Entre amis, sans façon.

GUILLOT, *effrayé.*

Un banquet ! ah ! mon Dieu !

NICODÈME, *le fixant.*

Comment ! qu'est-c'que t'as, donc ?

GUILLOT.

Est-c'que j'peux m'mettre à table,

Arrangé comme j'suis ?

NICODÈME.

Qu'est-c'qui t'manque ?

GUILLOT.

Ah ! du diable !...

NICODÈME, *le fixant de la tête aux pieds.*

J'conviens q'tu n'as pas l'air d'un monsieur ; ça n'fait rien ;

Vraiment ! c'est tant mieux ; tu fais ben

Qu'on n'les aim'pas non pus ; d'ayeurs, c'est inutile ;

Chacun mang'ra su'l'pouce.

LE QUAKER, *sortant de sa cabane.*

... En ce séjour tranquille, *

Un champêtre & frugal repas *

Aura pour moi mille fois plus d'appas *

Que les mets les plus délicats. *

SCÈNE VII.

LES ACTEURS PRÉCÉDENTS, *tous les autres*
revenant chacun avec un plat de sa façon ; mais point de regain,
ni de viande ; des fruits & du laitage seulement.

N. 9. Air : De Contre-danse.

Le Quaker mange et boit pendant cet air.

MÈRE GOUPILLE.

1.

Allons, gai, mes amis, goûtons tous
 Les plaisirs du Village ;

TOUT LE MONDE.

Allons, gai, &c.

FOLICHONNETTE.

Egaïons not' loisir entre nous
 Sans froideur, ni tapage.

TOUT LE MONDE.

Egaïons, &c.

PIMBÊCHE.

C'est le bon cœur chez les Républicains
 Qui fait l'premier met des festins ;
 Et p'tit à p'tit la franchise on verra
 Remplacer étiquette & gala.

TOUT LE MONDE.

Et p'tit, &c.

FOLICHONNETTE.

2.

Sous l'bïeau règne de la liberté,
 On n' doit pus voir en France
 Qu'la candeur & la frugalité ;
 Ni festin, ni bombance . . .

TOUT LE MONDE.

Sous l'bïau règne, &c.

PIMBÈCHE.

Un ami vient? donnons-li du bon vin,
 Qui n'nous caus' ni r'mords, ni chagrin;
 Donnons gaiment à not'concitoyen,
 Encor pus à cti'-là qui n'a rien.

TOUT LE MONDE.

Donnons, &c.

4.

MERE GOUPILLE.

Cheux les vrais patriotes l'on voit *
 Régner l'économie; *
 On nourrit sobrement ceux qu'on reçoit; *
 L'reste est pour la patrie. *

TOUT LE MONDE.

Cheux les vrais, &c.

PIMBÈCHE.

Jusqu'au moment qu'nous chassions l'ennemi, *
 Nous n's'rôns tous heureux qu'à-demi; *

FOLICHONNETTE.

Mais quand eun'fois i'quitr'a not' terrain, *
 Vous varrez qu'tout en France ira bien. *

TOUT LE MONDE.

Mais quand, &c.

(*Pendant cette ronde, on dresse une table pour y mettre
 tous les plats.*)

LE QUAKER.

Oui, oui, soyez-en sûrs; vous verrez l'abondance *
 Avec la paix rentrer en France. *

NICODÈME, à Guillot.

Pardi! ça va sans dire!.... Ah, ça, moi, mon avis,
 Est qu'on mette en commun tous les plats su' c'te table,
 Et qu'tout chacun, suivant son goût, ses appétits,
 S'y pourvoie à sa mode; &, c'qu'est bien agréiable,
 C'est qu'tout l'mond' garde ici la plac' qui li convient;
 Ça fait qu'en libarté, chacun va, chacun vient;

(*au Quaker.*)

On reste, l'on s'assit; on s'lève.... N'est-c' pas, frere?

LE QUAKER.

Tu l'entends au parfait; c'est la bonne manière.

Le théâtre représente ici le tableau le plus varié. Les uns sont assis par terre; les autres sont montés sur un rocher; ceux-là sur les forges; ceux-ci sur le métier du tissierand. L'un est plus haut, l'autre plus bas; le Quaker est assis par terre, à la porte de sa valanne; on a les yeux plus particulièrement fixés sur lui; chacun va à la table chercher ce qu'il veut, et retourne à sa place. Le Quaker veut aussi se servir lui-même. Il faut que les groupés soient dessinés avec goût; des vieille margent à leur fenêtre.

MERE GOUPILLE.

Si l'per' Quaker voulait chanter !
Nous v'là tout prêts pour l'écouter...

GUILLOT.

Oui; mais dans la chanson faut d'la prophétis'rie
Concernant la Franc' not' patrie.

LE QUAKER.

Tu me crois donc prophète, toi?
Je ne le fus jamais; sans art, ni sortilège,
En simple observateur, je dis ce que je croi,
Et de l'art des devins n'ai point le privilège;
Mais, avant d'en venir à te rendre raison
De mes calculs en politique;

Golment.

Permets-moi d'adresser un plat de ma façon
Aux amis de la République.

N.º 10. Air : *Allons, enfans de la Patrie, &c.*

I.

ALLONS, amis; qu'à cette Fête (a)
Chacun se livre à la gaité;
Ce banquet, que le cœur apprête,
Rétablit la fraternité. (bis)
Que par l'élan d'un cœur sincère
D'ici tout soupçon soit banni;
Que chacun s'empresse à l'envi
De ferrer la main de son frere.

forte. Courage, citoyens! restons toujours unis.

piano. Français! (bis) un peuple libre est un peuple d'amis.

Un peu lent.

2.

Couvrez à jamais cette contrée ,
 Raison de la Divinité !
 Liberté par nous adorée !
 Saint amour de l'Egalité ! (bis.)
 Tel qu'après une nuit obscure ,
 Le soleil pare l'univers ;
 Qu'à ta voix tout rompe ses fers ;
 Tout s'anime dans la nature !

forte. Courage, citoyens ! restons toujours unis.*piano.* Français ! (bis) un peuple libre est un peuple d'amis.*Le Quaker ne chante que deux couplets sur cet air, les précédents.*

(Tout le monde se serrant la main avec affection.)

piano. Français ! (bis) un peuple, &c.

LE QUAKER.

3.

Républicains purs & sensibles ,
 Donnons l'exemple à nos neveux.
 Pour être à jamais invincibles ,
 Soyons à jamais vertueux. (bis)
 Par un effort bien légitime , *
 Faisons la chasse aux ennemis ! *
 Mais pour ces traîtres endurcis ,
 Rien ne peut excuser leur crime. *

forte. Courage, Citoyens, restons toujours unis ! **piano.* Français ! (bis) un peuple libre est un peuple d'amis.

TOUT LE MONDE.

piano. Français ! (bis) un peuple, &c.

LE QUAKER.

4.

Plus de terreurs & plus de crainte , *
 Gens égarés, séchez vos pleurs ! *

(a) Cette Chanson fut faite pour le Banquet civique donné aux Corps Administratifs, par la Société Populaire de Senlis, en Août 1793, chantée deux fois par l'Auteur, consignée au procès-verbal, et imprimée par ordre de la Société, par le citoyen Desroques, municipal et Imprimeur.

Il prononce les deux vers suivants, les yeux tournés au ciel, les mains jointes, avec l'expression la plus profonde, et beaucoup plus de lenteur; tout le monde imite son geste et son air pénétré.

A jamais, humanité sainte ! *
 A jamais règne sur nos cœurs ! * (bis.)
 Des Patriotes fiers & braves *
 Fléchissent devant tes autels ; *
 Car il ne sied d'être cruels (a) *
 Qu'à des tyrans ou des esclaves ! *

forte. Courage, citoyens ! restons toujours unis !

piano. Français ! (bis) un peuple libre est un peuple d'amis.

TOU T LE MONDE.

piano. Français ! (bis) un peuple, &c.

GUILLOT, montrant son cœur.

Alle est ben, c'te chanson ; c'est bon, ça parle là.
 (montrant son cœur.)

Ah ben ! moi, j'va vous dir'queut' chose
 Qui n'fra pas mal non pus.... pour que monfieu' se r'pose...
 Mais faut bar'la mesure ; imitez-moi.... com'ça....
 (Il bat la mesure des deux mains.)

N I C O D È M E.

On t'comprend ben ; va toujours, va...

GUILLOT, plaisamment.

N.° 12. Air : Quand Martin re: int, hein. (ronde Flamande.)

ALLONS, pus d'chagrin, (b)
mesure. Hein ;
 Car tout va fort ben,
mes. Hein ;
 Gniavait trop d'abus,
mes. Hu ;

(a) Voyez la Note à la fin de la Pièce.

(b) Cette Ronde fut chantée aux Beanois, en 1790, dans la Pièce du COUSIN, intitulée : LE RETOUR DU CHAMP-DE-MARS, et fut demandée deux fois à toutes les Représentations ; elle fut encore chantée en Août 1792, sur les bords de l'Yonne, autour de l'Arbre de la Liberté, en présence des Autorités et de la Garde Nationale, pour la cérémonie du nouveau serment.

Mais

Mais gnien aura pus,
mes. Hu ;
 Quand les hom' sont tous amis,
 L'monde est un joli pays.
 (*Tout le monde l'attant la mesure et dansant.*)
 Quand les hom' sont, &c.

GUILLOT.

2.

On dit q'ça ira,
mesure. Ha ;
 Et moi, j'dis q'ça va,
mes. Ha ;
 Mais avec le tems,
mes. Han ;
 Nous s'rons tous contens,
mes. Han ;

TOUT LE MONDE, *en mesure.*

Quand les hom' sont, &c.

GUILLOT.

3.

Pour moi, j'vois d'ici,
mesure. Hi ;
 L'bon dieu qui fourit,
mes. Hi ;
 A c'régim' nouveau,
mes. Ho ;
 Tant i'trouv'ça bieu !
mes. Ho ;

TOUT LE MONDE, *en mesure.*

Quand les hom' sont, &c.

PERE MORICOT.

Mais j'dis t'à ça qu', si chacun dit la sienne,
 Gn'a pas d'raison pour qu'je n'chant pas la mienne...

C

N.º 12. Air : *On rit, on jase, on raisonne.*

1.

*Il chante monté sur sa forge, en s'accompagnant avec une
mauvaise basse.*

DE Dunkerque à Bayonne,
Chacun soutient ses droits;
Quand la Patrie ordonne
Tout se lève à la fois;
On rit, on jase, on raisonne,
On fuit toujours les loix !

2.

Quand la Patrie ordonne,
Tout se lève à la fois;
L'Français que rien n'étonne
Combat mieux qu'autrefois;
On rit, &c.

3.

L'Français que rien n'étonne,
Combat mieux qu'autrefois.
Dans les champs de Bellone,
Il fait trembler les Rois;
On rit, &c.

4.

Dans les champs de Bellonne, *
Il fait trembler les rois; *
Mais quand Jupiter tonne, *
Il se rend à sa voix; *
On rit, &c.

NICODÊME, *au Quaker.*

On rit, on jase . . . et l'on n' boit pas :
Frere, il faut que j'vous serve . . .

*(Il verse le vin dans tous les verres.)*MERE GOUPILLE, *au quaker.*

Ecoutez donc, cher pere;
C'que vous nous dite'est bon; c' n'est pas-là l'embarras;
Mais gnia toujours queuq'chof d'austere.
Ça n'a pas c'te gaité, c'ton jovial, c'te magnière . . .
Pardi ! quand on est dans un r'pas
Faut un peu s'dégoiser; pensez q'c'est au village. . .

LE QUAKER.

Oh ! j'aime autant que toi le ton franc du ménage ;
Je ris, & des hameaux je connais le langage.

(Il se lève et tient son verre à la main.)

N. 13. Air : *Au coin du feu.*

Rapide et gai.

1.

ROULANT mon domicile , *

Je cherche en tout asyle *

L'Égalité. *

La France est ma retraite ; *

Car c'est là que s'arrête *

La Liberté. * *trois fois.*

TOUT LE MONDE.

La Liberté. *trois fois.*

LE QUAKER.

2.

AMIS, quoiqu'on en dise ,

Suivons avec franchise

L'Égalité.

Dans ce séjour aimable ,

Plaçons à notre table

La Liberté. * *trois fois.*

TOUT LE MONDE.

La Liberté. *trois fois.*

LE QUAKER.

3.

L'HOMME, autrefois esclave , *

Peut chanter sans entrave *

L'Égalité. *

Le Ciel lui-même approuve *

Qu'il soit gai, s'il retrouve *

La Liberté. * *trois fois.*

TOUT LE MONDE.

La Liberté. *trois fois.*

4.

LE QUAKER, gaiment.

Qu'ici chacun révere ,

En remplissant son verre ,

L'Égalité.

C 2

36 LE QUAKER EN FRANCE,

Bouchon de la bouteille,
Donne au jus de la treille
La Liberté. *trois fois.*

Ici ils boivent tous : A LA SANTÉ DE LA PATRIE.

TOUT LE MONDE.

La Liberté. *trois fois.*

NICODÊME.

Ah, ben! pour esti-là, c'est du ch'nu, j'aimons ça.
(*Il boit.*)

Oh! je r'tiendrons c'te moral'-là

LE QUAKER.

Légerement et pianissimo. 5.

Je chéris ma Glicere,
Et de son caractère
L'égalité.

Toujours tendre & fidèle,
J'aime à perdre auprès d'elle

La Liberté. *trois fois.*

TOUT LE MONDE.

La Liberté. *trois fois.*

GUILLOT.

Ah! diantre! il est gaillard, not'frere;

Mais... où c'qu'alle est donc, vor'Glycere?

Quand vous roulez com'ça, vous l'abandonnez donc?

LE QUAKER.

Oh! ma maîtresse, à moi, n'existe qu'en chanson;
J'ai passé, mes amis, le tems où l'on s'engage;

Mais dans la saison du bel âge,

J'étais, tout comme un autre, amoureux d'un tendron.

Toujours discret, jamais parjure, *

Soumis à la Beauté, j'unissais la raison *

Aux douces loix de la Nature. *

(*On entend un tambour derrière la scène.*)

Qu'est-ce qu'on entend-là?

NICODÊME.

C'est feur'ment La Bon'foi.

(au Quaker.)

L'Envoyé d'not'canton ; c'est l'tambour du village
 Qui r'vient d'Paris ; pour faire un peu tapage,
 L'tambourine en ch'min, & v'là pourquoi
 Tout l'monde est, sur la route, averti d'son passage.

GUILLLOT, au quaker.

Oh ! c'est un bon garçon ! vous s'rez charmé de l'voir ;
 L'bat la caisse.... Oh ! mais.... comme à la guerre ;
 Et ça, du matin jusqu'au soir....
 Oh ! j'sis ben sûr qu'il a tout c'qui'faut pour vous plaire.

SCÈNE VIII & DERNIÈRE.

LES ACTEURS PRÉCÉDENTS, LA BONNE-FOI.

(Il s'arrête à l'entrée du Théâtre, et lat la caisse.)

NICODÈME.

EH ! bonjour donc, not'ami la Bonn'-foi.

L'A BONNE-FOI.

Bonjour, bonjour, voisins, commeres, camarades....

GUILLLOT.

Vous fait' un bruit du diable' avec tout vos roulades !

LA BONNE-FOI.

C'est pour avertir que c'est moi.

GUILLLOT.

Ah ! pardi ! si c'nest q'ça, l'on sçait ben quand vous ête'
 Dans l'pays, car c'est un cass'tête,
 Qu'on n's'entend pas, morgué ! .. ça vqus met en mou-
 v'ment
 L'distric't & sa banlieu' ; mariez-vous tant seul'ment ;
 Et pis q'vot'femm'soit infidelle....

LA BONNE-FOI.

Oh ! ce n'est pas la peine....

GUILLOT.

I'n'faudra pas d'espion
Pour l'avertir d'l'heure à laquelle
Vous rentrerez dans la maison.

LA BONNE-FOI.

Le son du tambour t'épouvante,
Toi? tu n'as qu'à venir à Paris, va

MERE GOUPILLE.

Ça s'est-i'ben passé, c'te fête d'réunion?

Di donc;

PIMBÈCHE.

Cont'nous donc ça, compère... était-c'bieau?

LA BONNE-FOI.

Je m'en vante;

Tout ce qu'on a pu dire & tout ce qu'on dira
Ne sçaurait à vos yeux rendre ce tableau là,
Oh! pour le coup, la malveillance
A compté sans son hôte; & la tranquillité
Nous a suivis par-tout; bon goût, ordre, décence,
Douce & franche fraternité,
Ivresse, enthousiasme, étaient de la partie....
Mes amis, j'ai tout vu; j'ai parlé, consulté,
Pesé le pour, le contre; & morbleu, je délie
Que l'effort le plus grand, la main la plus hardie
Puisse ébranler jamais l'autel de la Patrie...

O mes amis! ô le beau jour! aussi
J'ai bien promis là-bas, que de retour ici
Nous renouvellerions ensemble
Le serment déjà fait... allons, que vous en semble?

LE QUAKER.

Ce serment est trop beau pour paraître ennuyeux!

GUILLOT, à l'oreille de la Bonne-Foi.

C'Monsieu' là, c'est un *Cronacre*...

LA BONNE-FOI.

Un Quakre ! Eh - bien ! tant mieux ;
 C'est font-là nos amis ; prêchant l'indépendance , (a)
 L'Égalité , les Loix , ils sont faits pour la France ;
 Allons , qu'en ce séjour , tout réponde à ma voix ;
 Du transport général nul ne peut se défendre ;
 Le cri de Liberté , cent fois ,
 Sans se lasser , on peut l'entendre.

*Il prélude à chaque couplet par une petite roulade de tam-tour.
 Les trompettes et la timballe vont avec la caisse.*

N.º 14. Air : R'li , r'lan.

1.

Mes chers amis , jurons ensemble , (b)
 L'Égalité , la Liberté. °

TOUT LE MONDE.

Mes chers amis , &c.

LA BONNE-FOI.

Que le serment qui nous rassemble ,
 Jusqu'à la mort soit respecté :

TOUT LE MONDE.

Que le serment , &c.

(a). Il y avait la tolérance , parce qu'un Quaker ne peut prêcher que cela ; mais encore une fois , les dangers de la Patrie ne permettent plus d'idées tolérantes.

(b). Ces trois couplets furent chantés aux Beanois , en 1790 ; dans les trente-deux représentations de la Fédration du Parnasse , pièce patriotique du Cousin ; ils furent ensuite chantés le vingt-deux Août 1792 , par l'Auteur , dans la cérémonie du serment de l'Égalité et de la Liberté , sur les bords de l'Yonne , en présence des Corps Administratifs et de la Garde Nationale ; ils furent encore chantés à Senlis , pour la Fête donnée par la Société Populaire en 1793 , en présence de toutes les Autorités Constituées , et imprimées par ordre de la Société.

LA BONNE-FOI.

Tyrans, dont l'ame est inhumaine,
 Prenez-bien garde à ce serment,
Avec les trompettes & le tambour, r'li, r'lan;
 Et n'espérez plus qu'on nous mène,
 R'lan tan plan, tambour battant.

TOUT LE MONDE, *avec le tambour & les trompettes.*

Et n'espérez, &c.

LA BONNE-FOI.

2.

Jamais un cri plus agréable
 Pourra-t-il flatter l'Eternel ?

TOUT LE MONDE.

Jamais un cri, &c.

LA BONNE-FOI.

Jamais encens plus délectable
 Parfumera-t-il son autel ?

TOUT LE MONDE.

Jamais encens, &c.

LA BONNE-FOI.

Dieu tout puissant ! soutiens nos armes !
 Paix aux Français, Guerre aux Tyrans,
Trompettes & Tambour, r'li, r'lan,
 Et nous finirons nos allarmes,
 R'lan tan plan, tambour battant.

TOUT LE MONDE, *avec le Tambour & les trompettes.*

Et nous finirons, &c.

LA BONNE-FOI.

3.

Affez long-tems de l'esclavage
Nous supportâmes le fardeau.

TOUT LE MONDE.

Affez long-tems, &c.

LA BONNE-FOI.

Longtems une trompeuse image
Servit à nos yeux de bandeau....

TOUT LE MONDE.

Long-tems une, &c.

LA BONNE-FOI.

Les Loix & Dieu, voilà nos maîtres,
Défendons-les d'un cœur constant;
Tambour & trompettes, r'li, r'lan;
Et poursuivons par-tout les traîtres...
R'lan tan plan, tambour battant.

TOUT LE MONDE (*avec le tambour*).

Et poursuivons, &c.

*Roilade.*LE QUAKER, *embrassant La Bonne-Foi.*

Mon frère, embrasse-moi; quand on parle si bien,
On doit être, à coup sûr, l'ami du genre-humain.

(*Il lui presse vivement la main*).

Non, non; la liberté n'est point un mot frivole;
Et le tems n'est pas loin, crois-moi sur ma parole,
Où de ce bien si cher & par nous reconquis,
Le monde, ouvrant les yeux, sentira tout le prix.

Ici on baisse la voile , comme si la pièce était finie.

Nicodème la regarde tomber , d'un air tout interdit ; Et quand elle est près d'à moitié descendue , il fait signe aux garçons machinistes de s'arrêter , en leur disant :

Hola ! hé ! Citoyens ! n'baissiez donc pas c'te voile !
Attendez donc du moins q' j'ayons dit ma chanson.

Et danfé mon pitit rigodon ;
N'faut jamais com'ça j'ter un voile

(*La voile descend encore un peu.*)

Sur la gaité du monde il frappe du pied : eh ben ? arrêtez-donc !

Les artistes d'la république

Sont bons à voir , peut-être ; apprenez d'moi qu'ici
J'som'tous bons citoyens , tout brav'gens ; q'par ainfi ,
J'pouvons tous nous montrer hardiment , Dieu merci !...
Faut , pour couronner l'œuvre , eun'ron d'patriotique.

Au quaker. Dansez vous ?

LE QUAKER.

Pas souvent : je dansais autrefois ;
Mais n'importe ; aujourd'hui , j'aime fort quand je vois
Mes freres dans la joie , & j'ai l'ame ravie ,
Quand la gaité dicte ses loix
Aux bons amis de la patrie.

NICODÈME.

Allons , Guillot , d'la grace , & prépar' ton jarrèt...
J'vas vous dir'queut'chof d'historique

GUILLOT.

Ah ! fort ben ; j'vois c'que c'est ; c'est un'dans'politique ;
C'est mon fort ; par exemple ! allons , me v'latout prêt.

NICODÈME.

N.º 15. Air : *L'autre jour , la petite Isabelle.*

I.

Auterfois , dans l'royaume d'france ,
Noble & prêtre-avient tout pour eux ;

Placé , honneurs , justice & finance ,
 D'tout prendre i'n'etiont pas honteux.
 D'égalité ? c' n'est pas pour dire ;
 D'liberté ! non pus q'lu'ma main ;
 Ah ! queu' martyre ! (bis.)
 Queu' destin !

V'là l'bon dieu , qu'on croit qui'se r'pose ; *il parle.*
 Car il avait fait semblant d'dormir , voyez-vous ? Mais
 tout d'un coup il 'ouvre d'grands , grands , grands
 yeux comme ça ! & jette des r'gards de miséricorde su' c'pau-
 vre peuple : ah ! diantre , qu'i'dit , dit-i' comme ça l'bon
 dieu ! tout d'un coté , & rien d'l'autre ? c'est l'partage
 d'arlequin , qu'i'dit com'ça , dit i' ; oh ! ça n'peut pas durer ;
 messieux les deux ordres , qui n'vivez q'des sueurs du troi-
 sième , & qui.....

L'rendez malheureux !
 J'vous prouv-rai que l'peuple est queuq'chose ;
 Vous cess'rez bentôt d'aller deux
 (*Refrain en dansant et formant plusieurs rondes.*)
 J'vous prouv'rai , &c.

N I C O D È M E.

2.

V'là que l'peuple s'lève en colere ;
 V'là qu'i' veut réclamer ses droits ;
 Et qu'i' dit com'ça su' la terre ,
 J'som' tretous égaux d'avant les loix :
 Par malheur c'te égalité blesse
 Tous ceux qui s'croyont pus que nous
 Clergé , Noblesse ! (Bis.)

Garde à vous !
 Ah ! ah !
 Vous n'voulez pas qu'en politique.
 (*Il parle.*)

Tous les enfants du même créateur , soyont autant
 l'un q'l'autre... Eh ben ! morgué , puisque c'est com'

ça, bernique, là; gniaura pus qu'un'classe d'citoyens; &
les emplois, l's honneurs, l'bien, l'mal, la joie, la tristesse,

Tout d'viendra commun;

Nous vous prouv'rons, en République,

Q'pour ben faire, i'n'faut aller qu'un.

Refrain général en dansant.

Nous vous prouv'rons, &c.

NICODÈME, *faisant doubler le refrain pour danser.*

Allons, d'la joie au cœur! & morgué qu'on s'anime.....
Rir' quand on est Français, ça ne peut pas t'être un crime.

PIMBÈCHE.

N^o. 16. *Air connu.*

1.

Républicains, ALLONS, ÇA VA! (a)
Et de mieux en mieux ÇA IRA.
Français, quels destins sont les vôtres!
Les changemens que l'on a vus,
Ont déjà fait fuir un abus....
Accompagné de plusieurs autres.

LE QUAKER.

2.

Mortels, qui peuplez l'univers;
Quand vous voyez tomber nos fers,
Songez que nos droits sont les vôtres.
Bientôt l'exemple des Français
Sera, par un juste succès,
Accompagné de plusieurs autres.

3.

PERE MORICOT, *ayant à la main des piques et des sabres.*

Peuples, qui vendez aux tyrans
Vos cœurs, vos bras & vos sermens;
Voyez quels moyens sont les nôtres.
C'est pour vous mettre à la raison
Que nous armons un bataillon,
Accompagné de plusieurs autres.

Notre auteur, par un coup d'éclat,
 Aurait pu tomber tout-à-plat...
 Pour ses péchés, non pour les vôtres,
 L'en voilà quitte pour la peur...

Mais après tout, citoyens . . .

Il eût été dans son malheur,
 Accompagné de plusieurs autres.

(a). Trois de ces couplets terminaient en 1799, aux Beaujolais (à l'exception des deux premiers vers), la pièce du *Cousin*, intitulée : *Le Retour du Champ-de-Mars*. Toutes ces notes serviront de réponse aux calomnies des imposteurs qui ont prétendu que l'Auteur était un Patriote du 10 Août 1792 : jamais l'Auteur n'a changé de principes en fait de véritable Liberté. Il y a mieux ; c'est que les *Lunes* sont d'un bout à l'autre une collection pleine de civisme ; or, les *Lunes* furent faites en 1785 et 1786 ; et alors il n'était pas question de révolution : réponse à cela, s'il vous plaît.

N O T A

Cette Pièce, qui n'a pas eu, à la première représentation, tout le succès qu'on en attendait (quoiqu'elle ait été fort applaudie, et qu'on ait demandé l'Auteur à grands cris), a parfaitement réussi hier à la seconde. La première fois, le trouble et l'inquiétude des Acteurs déconcertés par un peu de cabale, la crainte de mal dire, la confusion et l'embarras des chœurs mal groupés, les décorations un peu trop étranglées par la disposition naturelle du théâtre, les mémoires encore mal assurées ; tous ces petits défauts ont jeté du froid et de la langueur sur l'ouvrage, malgré le zèle et l'intelligence des Acteurs. Hier, le premier succès les a enbarés ; les groupes se sont dessinés avec goût et variété : le théâtre a été plus

évasé, les chœurs plus actifs, le dialogue plus rapide et plus chaud, les couplets mieux sentis, et en partie redemandés; en un mot, la pièce a marché avec beaucoup d'ensemble et de succès, malgré quelques malveillans, à qui je n'ai jamais ni voulu, ni fait aucun mal, et qui, non contents de m'avoir constamment écrasé d'une grêle de calomnies, s'acharnent encore à ne pas vouloir me laisser travailler pour mes concitoyens; et malgré les injures gratuites de quelques journaux, qui, sans m'avoir jamais ni connu, ni vu, ni lu, s'opiniâtrent à me juger sans m'entendre, et poursuivent, avec une opiniâtreté qui n'est rien moins que républicaine, un pere de famille dont l'existence tient uniquement au produit de ses veilles.

Au reste, je leur pardonne de bien bon cœur toutes les impostures et tous les chagrins dont ils m'ont gratifié; consolé, je l'avoue, par l'estime et l'amitié de beaucoup d'excellens patriotes, qui m'ont enfin rendu justice, et qui reviennent chaque jour de plus en plus à la considération qu'ont droit d'attendre, non pas mes faibles talents qui ne sont rien, mais mon zèle, ma franchise et ma droiture; ce sont-là du moins des titres qu'on doit réclamer, sur-tout quand on peut, comme moi, désier hardiment la calomnie, et produire au grand jour une conduite irréprochable.

Un tems plus calme, où les passions humaines auront moins d'aliment que dans l'effervescence générale, qui accompagne nécessairement les grandes crises politiques, laissera probablement aux esprits plus rassis la faculté de discerner les hommes purs d'avec les hommes justement suspects, et rendre aux vrais amis de la Patrie, le courage, l'énergie, et la tranquillité que plusieurs d'entr'eux sont forcés de perdre momentanément.

En attendant cette époque desirable, où les ennemis intérieurs et extérieurs seront anéantis ou expulsés, moi, je répondrai aux dénonciations et aux injures, par de nouveaux actes de civisme; je continuerai, pour ma part, à influencer l'opinion publique par des ouvrages, qu'auront dictés le zèle de nos succès, l'amour du peuple, et les principes du républicanisme. Heureusement les Autorités sont plus justes; déjà même plusieurs m'ont encouragé avec autant d'esprit que de délicatesse.

Déjà ma pièce du *Quaker* est mon 6. ouvrage patriotique depuis la révolution; j'en ai un 7. à l'Opéra, tout prêt à être joué; un 8. dont la musique se fait; un 9. presque fini et traité au grand; et un 10. en un acte, destiné à un excellent théâtre; sans compter

'Ivrogne vertueux, reçu à la rue Feydeau en 1790, pièce où les vertus sociales sont, je crois, assez bien adaptées au civisme, et dont la musique (du citoyen Lemoyne) surpasse infiniment les paroles.

Bons citoyens ! vous verrez au moins dans tous ces ouvrages, si le génie n'y brille pas, un fond de morale et un désir ardent du bonheur public, qui n'est ni factice, ni précaire, ni momentané. Je les dédie par avance à tous les Français qui aiment la Vertu, la Patrie, la République.

Je remercie les Acteurs de la rue Feydeau du zèle qu'ils m'ont toujours marqué; Juliet et Lesage sur-tout, m'ont toujours semblés destinés, par la nature elle-même, à briller dans mes originales productions; aussi j'avoue que je travaille toujours pour eux avec un nouveau plaisir.

J'ai remarqué à l'Opéra un enthousiasme pour la Liberté, une ivresse en faveur des ouvrages patriotiques, qui, jointe au talent connu des acteurs, doit me faire augurer favorablement du succès de mon opusculé, qui est mon premier coup d'essai en ce genre.

Je ne doute point que cette *Note* ne prête encore aux sarcasmes des mauvais *Couins*, qui m'en veulent je ne sais pourquoi; mais c'est un mal sans remède; si j'écris, on épluchera jusqu'à une virgule, pour me trouver des torts; si je n'écris pas, on dira que je suis modéré... Je suis mon cœur et ma conscience (car j'en ai une, quoi qu'on en dise); et *arrive qui plante*, me voilà tel que je suis.

P. S. On a marqué d'un astérique * tous les endroits qu'on a jugé devoir supprimer sur la scène, pour la rapidité de la pièce; mais comme l'ouvrage n'a pas encore été joué suffisamment pour qu'on puisse discerner au juste ce qui peut faire de l'effet ou n'en pas faire, il a fallu laisser subsister dans l'imprimé toutes ces suppressions provisoires; d'ailleurs le volume était composé quand on a joué l'ouvrage; l'acquéreur du manuscrit aurait été forcé à des dépenses doubles, s'il avait fallu retrancher aussi dans l'imprimé ce qu'on retranche sur la scène.

A P A R I S ,
DE L'IMPRIMERIE DES SOURDS-MUETS.

